



*EN EL NOMBRE DE DIOS  
EL CLEMENTE EL MISERICORDIOSO*

*ترجمة قرآنية*  
Translation Movement

قال رسول الله صلى الله عليه وآله : « إِنِّي تَارِكٌ فِيكُمْ  
الثَّقَلَيْنِ: كِتَابَ اللَّهِ وَ عَثْرَتِي، أَهْلَ بَيْتِي مَا إِنْ تَمَسَّكْتُمْ بِهِمَا لَنْ  
تَضِلُّوا بَعْدِي أَبَدًا وَ إِنَّهُمَا لَنْ يَفْتَرَقَا حَتَّى يَرِدَا عَلَيَّ الْحَوْضَ »  
(صحيح مسلم: ج 122/7 سنن الدارمي: ج 432/2. مسند احمد: ج 14، 17، 26/3، ج 371/4  
وج 182، 189/5. مستدرک الحاكم: ج 109، 148، 533/3 وغيرها)

***Dijo el Mensajero de Dios (que las bendiciones y la paz sean con él y los excelentes de su familia):***

***“Por cierto que dejo entre vosotros dos cosas preciosas (az-Zaqalain): El Libro de Dios, y mi descendencia, la gente de mi casa (ahl-u baiti). Mientras os aferréis a ambos no os extraviaréis después de mí jamás.***

***Ciertamente que ambos no se separarán hasta que vuelvan a mí en la Fuente (del Paraíso)”***

[***Sahîh Muslim***, t. 7, p. 122; ***Sunan Ad-Daramî***, t. 2, p. 432;

***Musnad Ahmâd***, t. 3, p. 14, 17, 26... y otros].

LA SEÑORA ENTRE LAS SEÑORAS

FATIMAH AZ ZAHRA

(La paz sea con ella)

ترجمة  
Translation Movement



مَیْمَنَةُ التَّرْجُومَةِ  
Translation Movement

***LA SEÑORA ENTRE LAS SEÑORAS***

***FATIMAH AZ ZAHRA***

***(LA PAZ SEA CON ÉLLA)***



**EQUIPO DE ESCRITORES DE LA FUNDACIÓN DAR RAH-E**

**HAQQ**

**ترجمہ و تالیف**

**Traducción del persa:**

**MARTHA GOLZAR Y RAHMATUL.LAH GOLZAR**

**La Asamblea Mundial de *Ahl-ul Bayt* (a.s.)**

نام کتاب : بانوی بانوان  
مترجمین : مارتا گلزار و رحمت الله گلزار  
زبان ترجمه : اسپانیولی



**Titulo: FATIMA AZ ZAHRA'  
LA SEÑORA ENTRE LAS SEÑORAS**

**Autor : Equipo de escritores de La  
Fundación**

**Dar Rah-e Haqq**

**Traducido por : Martha Golzar y Rahmatul.lah  
Golzar**

**Supervisado por : Fundación Cultural Oriente**

**Primera edición : 2006**

**Tiraje : 3000 ejemplares**

**Editado por: La Asamblea Mundial de *Ahl-ul  
Bayt* (a.s.)**

**Site : [www.ahl-ul-bayt.org](http://www.ahl-ul-bayt.org)**

**E-mail : [info@ahl-ul-bayt.org](mailto:info@ahl-ul-bayt.org)**

**Dirección: Irán, Teherán, P.O. Box: 14155-7368**

**Imprenta: Leila**

**TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS**

**Y REGISTRADOS POR EL PUBLICADOR**

**ISBN: 964-529-104-6**

## Palabras de la Asamblea Mundial de *Ahl-ul Bayt* (a.s.)

Ciertamente que el legado de *Ahl-ul Bait* (a.s.), el cual ha sido atesorado por su Escuela y resguardado de la desaparición por sus seguidores, conforma una Escuela global para las diversas ramas del conocimiento islámico. Esta Escuela ha podido educar personas capacitadas y ofrecer a la comunidad islámica grandes sabios que han seguido los pasos de *Ahl-ul Bait* (a.s.), quienes han asimilado las preguntas y cuestionamientos de diferentes escuelas y tendencias ideológicas que se encuentran tanto dentro como fuera del Islam, y les han presentado las más concisas de las respuestas y soluciones a lo largo de siglos consecutivos.

La Asamblea Mundial de *Ahl-ul Bayt*, partiendo de la responsabilidad que ha recaído sobre sus hombros, se ha propuesto defender el Mensaje Divino y las verdades respecto a las cuales han mostrado recelo importantes personalidades de las diferentes tendencias y escuelas y pensadores de corrientes hostiles al Islam, siguiendo los pasos de *Ahl-ul Bait* (a.s.) y los seguidores de su digna Escuela, quienes se han preocupado por responder a esos continuos desafíos y han tratado de permanecer constantemente en un frente de defensa al nivel requerido en cada época.

Las experiencias atesoradas en los libros de los sabios de la Escuela de *Ahl-ul Bait* (a.s.) en este sentido son únicas en su

género puesto que poseen un bagaje académico sólido que se afirma en el intelecto y la argumentación, se abstiene de las pasiones y fanatismos censurables, y se dirige a los sabios y pensadores poseedores de especialización con un discurso aprobado por el intelecto y que es aceptado por cualquier sana naturaleza.

La Asamblea Mundial de *Ahl-ul Bayt* (a.s.) trata de ofrecer a los buscadores de la verdad una nueva etapa de estas ricas experiencias a través de una serie de estudios y obras que han escrito autores contemporáneos que adhieren a la Escuela de *Ahl-ul Bait* (a.s.), o bien aquellos a quienes Dios agració al haberse anexado a esta noble Escuela. Ello descontando aquello que la Asamblea edita e investiga por considerar que posee mucha conveniencia de entre las obras de los reconocidos sabios *shias* de entre los antiguos, de manera que esos legados conformen un dulce abrevadero para las almas que procuran la Verdad, de modo que sus mentes se abran ante las realidades que ofrece la Escuela de *Ahl-ul Bait* (a.s.) a todo el mundo en una época en que los intelectos se perfeccionan.

Pedimos a los distinguidos lectores que no dejen de enviarnos sus opiniones, valiosas propuestas y críticas constructivas en este sentido.

Asimismo, requerimos a todos los centros de estudios de incumbencia, sabios, autores y traductores que colaboren con nosotros en la tarea de difundir la genuina cultura islámica muhammadiana.

Pedimos a Dios, Glorificado Sea, que acepte de nuestra parte esta exigua tarea y nos brinde el éxito de poder ofrecer más, bajo la sombra de su especial consideración y la observancia de Su califa en la Tierra, el Imam Al-Mahdí -que Dios apresure su manifestación.



## CONTENIDO

### *ESTRACTOS DE LA VIDA DE FATIMAH*

<i>AZ-ZAHRA' (P)</i> .....	13
Nacimiento de la niña en la Casa de Dios .....	14
Junto a su padre.....	16
La madre de Fatimah (P) .....	19
La emigración a Medina.....	20
Personalidad celestial de Fatimah (P) .....	23
El afecto del Profeta (BP) hacia Fatimah Az-Zahra' (P) ..	28
Un matrimonio celestial.....	32

### *CARÁCTER Y CONDUCTA DE FATIMAH (P) Y*

<i>ALGUNOS EPISODIOS DE SU VIDA</i> .....	36
Ascetismo .....	36
Los trabajos de la Casa .....	37
El trabajo en la casa.....	37
El Profeta (BP) ayuda a Fatimah (P) .....	38
Una esposa que no le pide nada a su marido .....	38
Entendimiento mutuo en la vida conyugal .....	39
La dama más sincera .....	39
Adoración .....	39
Adoración y ruegos para los demás.....	40
El velo.....	40
Castidad .....	41
Repartir el trabajo con la sirvienta de la casa.....	41
Concesión del collar .....	42
Concesión del adorno.....	43
Vestido de novia .....	44
Ascetismo y temor a Dios .....	44

<b>El hambre y la comida celestial .....</b>	<b>46</b>
<b>El regalo al necesitado y el collar glorioso .....</b>	<b>50</b>
<b>El velo luminoso .....</b>	<b>55</b>
<b>El vestido del Paraíso que fue enviado para Fatimah Az-Zahra' (P) .....</b>	<b>56</b>
<b>Los ángeles ayudan a Fatimah (P).....</b>	<b>57</b>
<b>Altruismo o Generosidad de la familia del Profeta (BP) y revelación del Sura “El Hombre” (76) .....</b>	<b>57</b>
<b>Fatimah (P) y la aleya de la Purificación .....</b>	<b>58</b>
<b>Los acompañantes del Profeta (BP) en la prueba de la ordalía y mutua maldición “Mubalah” .....</b>	<b>60</b>
<b>Llanto por el hambre de su padre .....</b>	<b>62</b>
<b>Respeto del Profeta (BP) a Fatimah .....</b>	<b>63</b>
<b>Martirio .....</b>	<b>63</b>



  
 Translation Movement



حَركَةُ التَّرْجُومَةِ  
Translation Movement

## ESTRACTOS DE LA VIDA DE FATIMAH AZ-ZAHRA' (P)

*Alabado sea Dios, Señor de los mundos, y sus bendiciones sobre nuestro amado Profeta Muhammad (BP) y sobre su familia purificada.*

**Su nombre** es Fatimah, y es conocida por: Umm Al Hasan, Umm Al Husain, Umm Al Muhsin, Umm Al A'immah, Umm Abiha.<sup>1</sup>

**Sus sobrenombres** más conocidos son: Zahra, Batul, Saddiqah Kubra, Mubaraqah, 'Adhra', Tahirah y Saiiedat-un Nisa.<sup>2</sup>

**Su padre** fue Muhammad hijo de 'Abul.lah y Mensajero del Islam.

---

<sup>1</sup> *Kashful Gammah*, impr. Islamiah 1381 d.H., t.II, p.18; *Manaqib Shahr Ashub*, impr. Najaf, t.III, p.132; *Bihar Al Anwar*, (nueva impresión), t.XLIII, p.16; *Baitul Al Ahzan*, Muhaddiz Qumi, p.12.

<sup>2</sup> *Manaqib*, t.III, p.133; *Bihar*, t.XLIII, p.16; *Baitul Al Ahzan*, Muhaddiz Qumi, p.10-12.

**Su madre** fue Jadiyah Al Kubra, la primera esposa del Profeta (BP) y la primera mujer que tuvo fe en él.

**Su nacimiento** fue en La Meca, el quinto año de la Profecía.<sup>1</sup>

**Su martirio** fue en Media el año 11 de la Hégira, dos meses y medio después de la muerte de su padre.<sup>2</sup>

**Su tumba**, por deseo propio, y según lo que ella misma testamentó, fue sepultada<sup>3</sup> por la noche y en secreto por el mismo ‘Ali (P), y hasta hoy no se sabe el lugar exacto de su santa sepultura.

**Sus hijos** fueron Imam Hasan Muÿtabah, Imam Husain, el Señor de los Mártires, Zainab Al-Kubra, Umm Kulzum y Mohsen (que fue abortado cuando asaltaron la casa de ‘Ali -P- y golpearon a Fatimah -P-).<sup>4</sup>

\* \* \*

### *Nacimiento de la niña en la Casa de Dios*

Fue un viernes del mes de Ğumada az Zani, cinco años después del comienzo de la misión profética<sup>5</sup>, bajo el cielo de Al-Hiyáz, a las faldas de las montañas de piedra de La Meca, en la casa de la profecía, en el lugar que era iluminado por el Corán que los labios del Profeta (BP) recitaban; esos labios que sólo pronunciaban la palabra

<sup>1</sup> *Manaqib*, t.III, p.132; *Usul Kafi*, t.I, p.458 (impr. Islamiah en Terán).

<sup>2</sup> *Manaqib*, t.III, p.132; *Usul Kafi*, t.I, p.458.

<sup>3</sup> *Manaqib*, t.III, p.137; *Usul Kafi*, t.I, p.458

<sup>4</sup> *Manaqib*, t.III, p.133.

<sup>5</sup> *Kashful Gammah*, t.II, p.4; *Manaqib Shahr Ashub*, t.III, p.132; *Muntahal Amal*, p.156; *Baitul Al Ahzan*, p. 4.

“*Allah*”. Una casa que los ángeles conocían y frecuentaban; allá donde el Enviado de Dios susurraba la oración del alba y de la noche, y en donde el sonido angelical de la lectura del Corán a media noche, unía la tierra con el cielo.

En la casa que daba esperanzas al huérfano, donde se ayudaba al necesitado, en la que se daba refugio a los cautivos: la casa del Profeta (BP) y Jadiyah (P). En ella nació una pequeña niña... la hija del Enviado, un retoño del Mensajero, un cuerpo lleno de pureza, toda la humanidad en una mujer, que era esposa y ocupaba la misma jerarquía que 'Ali (P) –el califa de Dios sobre la Tierra–, una Señora entre todas las mujeres del mundo:

“**Fatimah Az-Zahra'** (P), la paz sea con ella”.

Con el nacimiento de Fatimah (P), la casa del Profeta (BP), fue, más que antes, un centro de bondad y dulzura frente a los grandes y penosos sufrimientos que en ese entonces padecía el Mensajero de Dios en La Meca a manos del grupo de los incrédulos.

La pequeña Fatimah, acariciaba, como una brisa suave, las cansadas mejillas de su padre y de su afligida madre, y apaciguaba los dolores de aquellos días en que comenzaba a fructificar la misión y el mensaje profético... ¡Qué maravilloso era que una pequeña pudiese tranquilizar al Mensajero hasta el punto que éste dijera acerca de ella: “*Es mi alma. Percibo en ella el olor del Paraíso*”.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> *Kashful Gammah*, t.II, p.24; *Bihar*, t.XLIII, p.4, 5, 6 y 54; ‘*Uyun Ajbar Ar Rida*, t.I, p. 116.

Y esto no es extraño refiriéndose a Fatimah (P) ya que ella pertenece al grupo de los purificados, y Dios Todopoderoso le hizo el honor de nombrarla en el Corán:

﴿إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا﴾

**“Allah sólo quiere libraros del pecado ;Oh, Gente de la Casa! Y purificaros completamente”. (33:33)**

Dios Altísimo, claramente dice que:

“Vosotros, familia del Profeta (BP) están purificados de cualquier pecado y lejos de las malas acciones”.<sup>1</sup>

Fatimah (P) es un resumen de la existencia del Profeta (BP) del Islam en todos los aspectos. La luminosa existencia de Fatimah Az-Zahra' (P) es digna de la atención celestial; ella fue seleccionada entre todas las mujeres frente a Dios y, con su propia pureza, demuestra la honorable posición de la mujer. La existencia de Fatimah (P) es, por sí misma, el testimonio más evidente de que la mujer puede alcanzar la cumbre intelectual y espiritual tal como lo lograron los grandes hombres santos.

### ***Junto a su padre***

El honorable padre de Fatimah (P) al que no es necesario calificar, ya que Dios Todopoderoso le presentó como el dueño del mundo:

﴿خُلِقَ عَظِيمٌ﴾

**“... de eminente carácter”. (68:4)**

<sup>1</sup> *Amali Tusi*, t.II, p.162, 172, 212 y muchos otros libros.

﴿وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَىٰ إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ﴾

**“no habla por propio impulso, si no que él transmite lo que se la ha revelado”.** (53:3 y 4)

fue con quien Fatimah (P) pasó su luminosa vida. Bajo la luz del rayo de la revelación y bajo la sombra de un padre que fue enviado con la misión de enseñar al hombre toda su dimensión como ser humano: *“No he venido a otra cosa que a perfeccionar el carácter de los seres humanos”*.

Tenía aproximadamente dos años cuando los incrédulos del Quraish boicotearon a su padre económica y socialmente, y se vio obligada a soportar tres difíciles años, sufriendo hambre y penalidades, en “la quebrada de Abu Talib”<sup>1</sup> junto a su padre, madre, tío y demás musulmanes y familiares.

En el décimo año de la Revelación, poco después de ser liberados de “la quebrada”<sup>2</sup> murió su honorable madre, tras haber soportado los sufrimientos de diez años de lucha, especialmente la presión de las dificultades y penas durante el boicot económico y social. Fatimah (P) se quedó huérfana de madre, esto supuso para ella un gran sufrimiento y una enorme tragedia y fue lo que ocasionó que se uniera más que antes a su padre, ya que su educación pasó a depender totalmente del Profeta (BP).

A los ocho años, poco después de la emigración del Gran Profeta (BP) a Medina, acompañada de las demás

<sup>1</sup> *Shi'b Abi Talib*, es una quebrada en las cercanías de La Meca, en donde habitaron el Profeta (BP), sus familiares y los musulmanes durante los años de boicot económico. *Muntahul Amal*, p. 63 y 64.

<sup>2</sup> *Kashful Gammah*, t. II, p.79 y 80.

mujeres de la Casa del Profeta (BP) y acompañadas todas éstas de ‘Ali (P) viajaron desde La Meca a Medina<sup>1</sup> y nuevamente se encontró en compañía de su padre. Durante los diversos problemas que tuvo que soportar el Mensajero del Islam en Medina, Fatimah (P) siempre lo acompañó y ayudó.

En la guerra de **Uhud** después de que los musulmanes fueron obligados a retroceder y se refugiaron en la montaña, Fatimah (P) viajó apresurada desde Medina al campamento del Gran Mensajero y, en compañía del Príncipe de los Creyentes, ‘Ali (P), curó las heridas que éste había sufrido...<sup>2</sup>

Fatimah (P) creció con el Islam, fue compañera del Islam y del Corán, respiraba en el ambiente de la revelación y la profecía. Su vida siempre estuvo unida a la del Profeta (BP), incluso cuando se casó y nacieron sus hijos su casa lindaba con la de su padre y él frecuentaba más que cualquier otro lugar la casa de Fatimah (P). Todas las mañanas antes de ir a la mezquita iba a visitarla.<sup>3</sup> Un sirviente del Mensajero de Dios dijo: “Cuando el Profeta (BP) quería viajar, la última persona de quién se despedía era de Fatimah (P), y cuando regresaba del viaje, a la primera persona que visitaba era a Fatimah...”.<sup>4</sup> Durante las últimas horas de vida del Mensajero de Dios, Fatimah Az-Zahra’ (P) no se separaba de la cabecera del lecho de su

---

<sup>1</sup> *Amali Tusi*, t.II, p.84–85,

<sup>2</sup> *Manaqib Shahr Ashub*, t.II, p. 65; *Muntahul Amal*.

<sup>3</sup> *Kashful Gammah*, t. II, p.13.

<sup>4</sup> *Ídem.*, p.6.

padre y lloraba, y él la consolaba diciéndole que ella sería la primera en unirse a él”.<sup>1</sup>

### ***La madre de Fatimah (P)***

Fatimah (P) pasó los cinco primeros años de su infancia bajo la tutela de su honorable y devota madre Jadiyāh, que era la primera dama del Islam y de quién el Profeta (BP) expresó: “*Jadiyāh es una de las mejores mujeres de esta gente*”.<sup>2</sup>

Jadiyāh (P) era tan amada y respetada por el Mensajero del Islam que no tomó otra esposa mientras ella estuvo viva y después de su muerte la recordaba continuamente, al punto que, algunas veces que le hacían un regalo, éste decía: “*Llévenlo a tal persona, pues ella era amiga de Jadiyāh*”.<sup>3</sup>

‘Aishah relató: “El Profeta (BP) la recordaba con tanto amor que un día protesté diciendo: “¡Oh, Enviado de Dios, Jaiyāh no era más que una vieja y Dios te ha dada algo mejor que ella!” El Profeta (BP) se enojó y dijo: “*Juro por Dios que no me ha dada nada mejor que ella. Jadiyāh tuvo fe mientras los demás eran incrédulos, me apoyó cuando los demás me desmentían, puso sus propiedades en mis manos cuando los demás me privaron de ellas y Dios Todopoderoso creó mi descendencia a través de ella...*”.<sup>4</sup>

---

<sup>1</sup> *Amali Tusi*, t.II, p.14 y 15.

<sup>2</sup> *Tadhkiratul Jauas*, p.302; *Kashful Gammah*, t. II, p.71.

<sup>3</sup> *Safīnatul Bihar*, t.I, p.380.

<sup>4</sup> *Tadhkiratul Jauas*, p.303; y con algunos cambios en el *Kashful Gammah*, t.II, p.78 y 79; *Kamil Baha'i*, p.73, segunda parte.

Estas palabras son muy ciertas, ya que los sacrificios que hizo Jadiyāh para que prosperara el mensaje y la misión del Profeta (BP) fueron determinantes en la historia del Islam y algunos eruditos dijeron: “El Islam y la misión profética alcanzaron su esplendor por la espada de ‘Ali (P) y la ayuda económica de Jadiyāh”. O sea: Dios Altísimo creó a estas dos personas como medio para que confirmaran quién era Su Profeta, y las guerras que libró ‘Ali (P) y la ayuda económica de Jadiyāh (P) fueron dos factores importantes para que se desarrollara y triunfara el Islam. Por ello, los musulmanes de todos los tiempos, deben el Islam primeramente a Dios Todopoderoso y al Gran Profeta (BP) y después a estas dos honorables personas.

Fatimah (P) es el recuerdo de tal madre y de tal padre. Con la muerte de Jadiyāh (P) en el décimo año de la profecía<sup>1</sup>, fue la pequeña Fatimah la que llenó ese vacío en la familia.

### ***La emigración a Medina***

En ese mismo año que murió Jadiyāh (P), el Profeta (BP) perdió a su devoto tío y gran protector Abu Talib.<sup>2-3</sup>

Abu Talib era uno de los más íntimos acompañantes del Mensajero de Dios y como era jefe de los Quraish y principal de La Meca –ya que tras la muerte de Abdul Muttalib a él le correspondió el honor, como hijo mayor,

---

<sup>1</sup> *Bihar*, t. XVI, p. 8 y 13.

<sup>2</sup> *Kashful Gammah*, t.II, p.77; *Muntahul Amal*, p.65; *Tarij Ia'qubi*, t.II, p.35, impr. en Beirut.

<sup>3</sup> Según algunas narraciones Abu Talib falleció un mes antes que Jadiyā. *Amali Tusi*, t. II, p.79.

de ser el guardián de las llaves de la Ka'bah– poseía una gran influencia entre la gente de La Meca y las tribus del Quraish.

Fue un protector muy importante para el Mensajero del Islam y los musulmanes pues, mientras estuvo vivo, los incrédulos del Quraish no se atrevieron a atentar contra Muḥammad (BP).<sup>1</sup>

Abu Talib siempre apoyó y sirvió en todo lo que le fue posible al Profeta (BP). Para ser un obstáculo eficaz contra los complotes de los del Quraish, ocultó su fe hacia el Islam, y vivía disimulando<sup>2</sup> y aparentando que ayudaba y apoyaba a su sobrino Muḥammad (BP) por ser el hijo de su hermano. Esta táctica, permitió que los incrédulos del Quraish, por miedo y respeto a él, no se atrevieran a intentar nada en contra del Profeta (BP); por ello, algunas personas ignorantes, han dudado de que Abu Talib tuviese fe y fuese musulmán y piensan que era politeísta o incrédulo.<sup>3</sup>

Así fue, con la muerte de Abu Talib la situación del Gran Profeta (BP) empeoró. Las molestias y persecuciones de los quraishitas se hicieron cada día más intensas, hasta que llegaron a un punto en que decidieron matar al Mensajero de Dios. Para ello eligieron un joven de cada una de las diferentes tribus del Quraish, encargados de irrumpir repentinamente en la casa del Mensajero de Dios,

---

<sup>1</sup> *Amali Tusi*, t.II, p.79, *Muntahul Amal*, p.63, 64, 65 y 136, 197.

<sup>2</sup> *Amali Saduq*, impr. en Beirut, p.491–492; *Muntahul Amal*, p.136; *Fusul Al Muhimmah*, Shaij Mufid, p.228–232.

<sup>3</sup> Estas mentiras se divulgaron sobre todo durante el califato de Mu'awiih y sus herederos Bani 'Umaiih, la enemistad que tenían hacia 'Ali (P), el Príncipe de los Creyentes.

atacarle y asesinarle. De esta forma, la culpa por la muerte del Profeta (BP) se repartiría entre las diferentes tribus de los quraishitas, y los Bani Hashim –familia y parientes del Profeta (BP)– no podrían vengarla, por lo que se verían obligados a aceptar una compensación económica como indemnización de tal asesinato.<sup>1</sup>

Como consecuencia de tales planes, Dios Todopoderoso ordenó al Profeta (BP) que emigrara de La Meca y se refugiase en Medina, la ciudad de su madre.<sup>2</sup> Antes de que lo hiciera, un grupo de los Jefes de Iazrib (Medina) visitaron al Enviado, aceptaron el Islam e hicieron un pacto defensivo en los términos siguientes: si Muḥammad (BP) emigraba a Iazrib, dispondría de su apoyo militar y económico, y manifestaron su disposición a defender el Islam y a él mismo con sus propias vidas, llegado el caso.

La misma noche en que los del Quraish decidieron llevar a término sus palabras de asesinato, el Profeta Muḥammad (BP) salió de La Meca y ‘Ali (P), arriesgando su vida valientemente, durmió en el lecho del Profeta, tapado con una manta que impedía, a los ocasionales espías, darse cuenta del engaño, de manera que cuando atacaron la casa del Enviado de Dios, se encontraron saliendo de debajo de la manta y haciéndoles frente al mismo ‘Ali Ibn Abi Talib (P).<sup>3</sup>

---

<sup>1</sup> *Amali Tusi*, t.II, p.79 y 80; *Manaqib Shahr Ashub*, t.I, p.158; *Fusul Al Muhimmah*, Ibn Sabaq Maliki, p.46.

<sup>2</sup> *Amali Tusi*, t.II, p.80.

<sup>3</sup> *Amali Tusi*, t.II, p.82–83; *Manaqib*, t.I, p.156–157–158; *Fusul Al Muhimmah*, p.45–47.

Después de doce días, el Profeta (BP) llegó a la parte baja del oasis de Iadrib, llamada “Quba” y que se encuentra a unos diez o doce kilómetros del centro del oasis. Allí se instaló provisionalmente, esperando a que ‘Ali (P) y las mujeres de la familia, entre ellas su propia hija Fatimah, llegasen sanos y salvos.<sup>1</sup>

‘Ali (P), después de cumplir los encargos del Profeta, se dirigió a Medina, llevando a las mujeres de la Casa del Profeta (BP) y a Fatimah (P).<sup>2</sup> En el camino se encontraron con algunos de los incrédulos que los molestaron y trataron de evitar su viaje, por lo que ‘Ali (P) se vio obligado a utilizar la espada y matar a unos de ellos, ante lo cual, el resto de los incrédulos, temerosos, regresaron por el mismo camino por el que habían llegado. Después de algunos días ‘Ali (P) y sus acompañantes llegaron felizmente junto al Profeta (BP) y todos juntos hicieron su triunfal entrada en Medina.<sup>3</sup>

### ***Personalidad celestial de Fatimah (P)***

La personalidad divina de la Gran Dama Fatimah (P) es superior a lo que nosotros podemos percibir, y más honorable de lo que nosotros podemos describir. Ella forma parte de los impecables<sup>4</sup> y amar y respetar a ella y a su familia es una obligación religiosa<sup>5</sup>, y si la enfadamos e indignamos se considera como si enfadáramos e

---

<sup>1</sup> *Rudah Kafi*, p.339.

<sup>2</sup> *Amali Tusi*, t.II, p.84; *Fusul Al Muhimmah*, p.52.

<sup>3</sup> *Amali Tusi*, t.II, p.84 y 85; *Manaqib*, t.I, p.159.

<sup>4</sup> *Amali Saduq*, p.393.

<sup>5</sup> *Amali Mufid*, p.27 y 38; *Kamil Bahai*, p.51 a53, primera parte.

indignáramos a Dios<sup>1</sup>. ¿Cómo es posible que una personalidad intelectual y espiritual de dimensiones desconocidas pueda ser descrita con palabras por nosotros, mortales limitados?...

Por lo tanto, debemos escuchar quién es Fatimah (P) de la boca de los Imames Impecables. A continuación recogemos algunas virtudes de la vida de esta gran señora, relatados por ellos mismos:

- El Mensajero del Islam dijo:

*“Se presentó un ángel por obra y gracia de Dios y me dio una buena nueva: ... Hasan y Husain son los Señores entre todos los hombres del Paraíso, y Fatimah es la Señora entre todas las mujeres del Paraíso”*.<sup>2</sup>

- Así también dijo: *“Las mejores mujeres del mundo son cuatro: María, hija de Imran; Jadiyah, hija de Juwailed, Fatimah hija de Muhammad; y Assiah hija de Mazahem (la esposa del Faraón)”*.<sup>3</sup>

- Y también dijo: *“El Paraíso está ansioso por recibir a cuatro mujeres privilegiadas: María hija de Imran, Assiah esposa del Faraón, Jadiyah hija de Juwailed (esposa del Profeta Muhammad -BP- en este mundo y en el Paraíso) y Fatimah (P) hija de Muhammad (BP)”*.<sup>4</sup>

---

<sup>1</sup> *Kashful Gammah*, t.II, p.14 y 24; *Bihar*, t.XLII, p.19 y 26; *Amali Mufid*, p.56; *Amali Saduq*, p.314; *Amali Tusi*, t.II, p.41; *‘Uyun Ajbar Ar Rida*, t.II, p.25–26; *Musnad Al Imam Ar Rida*, t.I, p.143.

<sup>2</sup> *Amali Mufid*, p.13; *Amali Tusi*, t.I, p.83.

<sup>3</sup> *Bihar*, t.XLIII, p.36; *Manaqib Shahr Ashub*, t.III, p.104.

<sup>4</sup> *Kasful Gammah*, t.II, p.23.

● Y dijo: “Si Fatimah está triste Dios se entristece y si Fatimah está alegre, Dios también lo está”.<sup>1\*</sup>

● El Imam Musa Ibn Yá'far (P), transmitió del Gran Profeta: “Dios Todopoderoso eligió a cuatro de entre las mujeres, María, Assiah, Jadiyáh y Fatimah (P)”<sup>2</sup>

● El Imam Rida (P) transmite que el Mensajero del Islam dijo: “Hasan y Husain después de mí y de su padre son los mejores seres del mundo, y su madre es la mejor de las mujeres sobre la Tierra”.<sup>3</sup>

● En la obra **Sahih Al Bujari** y en el **Sahih Al Muslim**, que son dos de los libros más fiables para los musulmanes sunnitas, está registrado que el Profeta (BP) dijo: “Fatimah es la Señora entre todas las señoras que se encuentran en el Paraíso”.<sup>4</sup>

● En cierta ocasión le preguntaron al Profeta (BP): “¿Oh, Mensajero de Dios! ¿Es Fatimah la Señora entre las mujeres de su época?” A lo que respondió: “Eso es cierto para María hija de Imran, pero mi hija Fatimah es la Señora entre todas las mujeres del mundo, desde la primera hasta la última...”.<sup>5</sup>

---

<sup>1</sup> Kasful Gammah, t.II, p.24; Bihar, t. XLIII, p.19 y 26; 'Amali Mufid, p.56; Amali Tusi, t.II, p.41; Amali Saduq, p.314; Manaqib Shahr Ashub, t.III, p.106 y 107; 'Uiun Ajbar Ar Rida, t.II, p.26-46 y 47.

\* Ya que la tristeza y alegría de Fátima (P) no se debe a causas personales ni del mundo, sino que dependen de asuntos espirituales y religiosos.

<sup>2</sup> Bihar, t.XLIII, p.19.

<sup>3</sup> Bihar, t. XLIII, p.19 y 20; 'Uiun Ajbar Ar Rida, t.II, p.62.

<sup>4</sup> Bihar, t. XLIII, p.36; Manaqib Shahr Ashub, t.III, p.105.

<sup>5</sup> Bihar, t.XLIII, p.24; Amali Saduq, p.394.

- Relata Mufaddil: “Pregunté un día al Imam Aṣ Sadiq (P) acerca de lo que Mensajero de Dios había dicho referente a Fatimah (P), de que ella es la Señora entre todas las mujeres del mundo. ¿Es que acaso se refería a todas las mujeres de su época?”

El Imam me respondió: *“Eso fue cierto para María, que fue la Señora entre todas las mujeres de su tiempo, pero Fatimah Az-Zahra’ (P) fue la Señora entre todas las mujeres que han existido, desde la primera hasta la última”*.<sup>1</sup>

- Del Imam ‘Ali Ibn Musa Ar Rida (P) –el noveno de los Inmaculados Imames–, relata de su honorable ancestro ‘Ali (P), el Amir de los Creyentes, que el Profeta Muhammad (BP) dijo: *“El Día del Juicio, por orden de Dios, una voz proclamará desde los pies del Trono Divino: ¡Oh, los que fueron creados!, ¡cierren sus ojos pues Fatimah hija de Muhammad va a pasar ante ustedes!”*<sup>2</sup>

- Abu Aiiub Anṣari transmitió también que el Profeta (BP) dijo: *“El Día del Juicio, una voz a los pies del Trono Divino proclamará: ¡Oh, vosotros que esperáis el Día del Juicio! Inclínad la cabeza y cerrad vuestros ojos hasta que Fatimah cruce el camino, y la honorable Fatimah pasará acompañada por setenta mil huríes del Paraíso”*.<sup>3</sup>

- El Profeta (BP) anunció a Fatimah (P): *“... ¡Oh, Fatimah! Dios Todopoderoso miró nuevamente el mundo*

<sup>1</sup> Bihar, t.XLIII, p.24; Manaḡib, t.III, p.105.

<sup>2</sup> Kasful Gammah, t.II. p.13; Musnad Al Imam Ar Rida, t.I, p.142.

<sup>3</sup> Kasful Gammah, t.II. p.13; Amali Mufid, p.76; Amali Saduq, p.25; Manaḡib Shahr Ashub, t.III, p.107.

y de él escogió para ti un esposo y me fue revelado que se lleve a cabo este enlace ¿es que no sabes que Dios Altísimo, por tu generosidad y honor, dispuso que te cases con el hombre que entre todos los musulmanes aceptó primero el Islam, aquél cuya humildad y paciencia son inmensas y su sabiduría mucho más?”<sup>1</sup>

● Imam Sadiq (P) dijo: “Si Dios no hubiese creado a Fatimah para ‘Ali (P), el Amir de los Creyentes, no hubiese habido en el mundo mujer que pudiese ser su esposa”.<sup>2</sup>

● Sufian Ibn Uiaina dice que el Imam Sadiq (P), en el comentario de la aleya:

﴿مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ﴾

“Ha dejado fluir las dos grandes masas de agua, que se encuentran”. (55:19).

Dijo: “Se refiere a ‘Ali y a Fatimah...”.

Y:

﴿يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ﴾

“De ambas provienen la perla y el coral”. (55:22)

“Se refiere al Imam Hasan (P) al Imam Husain (P)”.<sup>3</sup>

● Cuando le fue preguntado al Imam Sadiq (P): “¿Por qué Fatimah (P) fue llamada “Zahra” –es decir: luminosa?” El Imam respondió: “Es que cuando ella se pone en pie para efectuar sus rezos su luz ilumina a todos

<sup>1</sup> Bihar, t.XLIII, p.77 y 78; *Jasal*, Saduq, p.412.

<sup>2</sup> Bihar, t.XLIII, p.97; *Amali Tusi*, t.I, p.42; *Kashful Gammah*, t.II, p.19 y 31; *Usul Kafi*, t.I, p.461; *Muntahul Amal*, p.159.

<sup>3</sup> Bihar, t.XLIII, p.32; *Manaqib Shahr Ashub*, t.III, p.101.

*los habitantes de los cielos tal como las estrellas iluminan a los de la Tierra*".<sup>1</sup>

- Fue dicho: "A veces, cuando Fatimah (P) estaba efectuando sus rezos y uno de sus pequeños lloraba, podía verse cómo la cuna se movía, y eran los ángeles los que la acunaban".<sup>2</sup>

- El Imam Baqir (P) dice: "El Mensajero de Dios envió a Salman a casa de Fatimah para que efectuara un trabajo. Salman relató: "me detuve en la puerta y saludé y oí la voz de Fatimah que dentro de la casa estaba leyendo el Corán y el molino (molino manual que tenían en las casas para hacer la harina) daba vueltas por sí mismo...".<sup>3</sup>

### ***El afecto del Profeta (BP) hacia Fatimah Az-Zahra' (P)***

Una de las cosas extraordinarias que hacían más luminosa la vida de Fatimah (P), era el intenso cariño que el Profeta (BP) sentía por ella. Este cariño era tan grande que debe considerarse como algo excepcional en la vida del Mensajero del Islam y, puesto que el honorable Enviado de Dios es el mejor de los seres humanos y el siervo más cercano de Dios Todopoderoso, la pauta del derecho y la balanza de la justicia y la razón, al punto que todas sus promesas y actos y hasta sus expresiones son un documento de honestidad y la base de las leyes religiosas; de forma que, al igual que el Libro Sagrado, deben ser

---

<sup>1</sup> Bihar, t.XLIII, p.12; 'Uîûn Ajbâr Ar Ridâ, p.46; 'Ilal ash Sharâta', p.173.

<sup>2</sup> Bihar, t.XLIII, p.45; *Manaqib Shahr Ashub*, t.III, p.116.

<sup>3</sup> Bihar, t.XLIII, p.46; *Manaqib Shahr Ashub*, t.III, p.116.

considerados modelos para nuestros actos hasta el Día del Juicio, y el mismo Libro de Dios directamente dice:

﴿وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَىٰ إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ﴾

***“No habla por propio impulso, no es sino una revelación que se le ha hecho”.*** (53:3 y 4)

Tomando en cuenta estas especialidades, se evidencia la honorable posición espiritual de Fatimah (P) y comprendemos -tal y como los Imames Impecables dijeron-, por qué se encuentra dentro de los Purificados y del grupo de los seres celestiales.

El Profeta (BP) tuvo otros hijos e hijas, y era muy amable con ellos, así como con el resto de su familia, parientes y hasta con los extranjeros, pero a pesar de todo era muy evidente y distinto el especial cariño y comportamiento que tenía hacia Fatimah (P) y lo más interesante es que, en diferentes oportunidades manifestó claramente este cariño frente a la gente y lo enfatizó, y este es un dato que demuestra que Fatimah (P) y la familia de Fatimah (P) está unida al destino del Islam y que la relación entre el Profeta (BP) y Fatimah (P) no era una simple relación entre un padre y una hija amada, sino que afecta cuestiones relativas a la vida de una sociedad y al futuro de un pueblo; y que guardaba estrecha relación con las órdenes divinas referentes a la guía y al Imamato de los musulmanes.

A continuación observemos el amor que se dejaba ver en el comportamiento del Profeta (BP) hacia Fatimah(P):

1. Era costumbre del Profeta (BP) cuando quería viajar, despedirse de Fatimah en último lugar, y cuando

regresaba del viaje a la primera persona que iba a visitar era a Fatimah (P).<sup>1</sup>

2. El Imam Baqir (P) y el Imam Sadiq (P) dijeron que el Profeta (BP) siempre que se quería ir a dormir besaba la mejilla de Fatimah (P), ponía la cara de ella sobre su pecho y pedía a Dios por ella.<sup>2</sup>

3. El Imam Sadiq (P) transmitió que Fatimah (P) dijo: “*Cuando fue revelada la aleya 63 del Sura An-Nur (24):*

﴿لَا تَجْعَلُوا دُعَاءَ الرَّسُولِ بَيْنَكُمْ كَدُعَاءِ بَعْضِكُمْ بَعْضًا﴾

**“No os dirijáis al Enviado como os habláis los unos a los otros”,**

*yo tenía miedo de llamar “padre” al Mensajero de Dios y por ello le decía: ¡Oh, Mensajero de Dios!” Dos o tres veces el Profeta (BP) no dijo nada, pero una vez me miró y dijo: “¡Oh, Fatimah!, ésta aleya que fue revelada no te concierne a ti, ni a tu familia ni a tus descendientes. Tú eres una parte de mí y viceversa. Esta aleya fue revelada para los opresores y para los Quraish, quienes son de maneras bruscas, tercas e insolentes. Tú cuando me llames dime “padre”, que estas palabras le dan vida a mi corazón y gustan más a Dios”.<sup>3</sup>*

4. El Profeta (BP) dijo: “*Fatimah es una parte de mí mismo, si alguien la llena de alegría es como si a mí*

<sup>1</sup> Bihar, t.XLIII, p.39 y 40; Kashful Gammah, t.II, p.6; Manaqib Shahr Ashub, t.III, p.113.

<sup>2</sup> Bihar, t.XLIII, p.42; Manaqib Shahr Ashub, t.III, p.114.

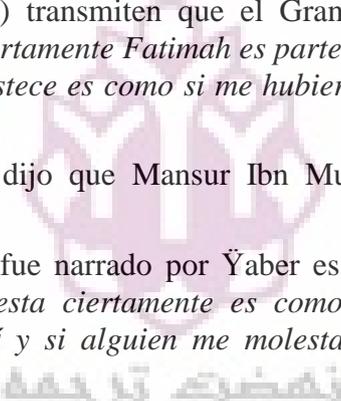
<sup>3</sup> Bihar, t.XLIII, p.32 y 33; Manaqib Shahr Ashub, t.III, p.102; Baitul Al Ahzan, p.19.

*alegrara, y si alguien la molesta es como si me hubiese molestado a mí. Fatimah es entre los seres humanos la más querida para mí*".<sup>1</sup>

5. Y también dijo: *"Ella es una parte de mi y de mi corazón y de mi alma. Si alguien la molesta es como si me molestase a mí y si alguien me molesta, es como si molestase a Dios"*.<sup>2</sup>

6. 'Umir Sha'bi, Hasan Basri, Sufian Zuri, Muyaahid, Ibn Yabir, Yábir Ibn 'Abdul.lah Ansari, Imam Baqir (P) e Imam Sadiq (P) transmiten que el Gran Mensajero del Islam dijo: *"Ciertamente Fatimah es parte de mí mismo, si alguien la entristece es como si me hubiera entristecido a mí"*.

Y Bujari dijo que Mansur Ibn Mujarramah había dicho lo mismo.

Y lo que fue narrado por Yáber es así: *"...pues si alguien la molesta ciertamente es como si me hubiese molestado a mí y si alguien me molesta, ciertamente a Dios molesta"*. 

Dichos parecidos a los citados fueron mencionados en el Sahih Al-Muslim y Haliah Abu Na'im y en muchas otras obras de los eruditos sunnitas.<sup>3</sup>

7. El Profeta (BP), mientras tenía la mano de Fatimah entre las suyas, dijo: *"Quienes la conocen, la conocen y quienes no la conocen sepan que ella es"*

---

<sup>1</sup> Bihar, t.XLIII, p.39; *Manaqib Shahr Ashub*, t.III, p.112; *Muntahul Amal*, p.160.

<sup>2</sup> *Kashful Gammah*, t.II, p.24.

<sup>3</sup> Bihar, t.XLIII, p.39; *Manaqib Shahr Ashub*, t.III, p.112; *Kanzul Fawa'id*, p.360; *Fusul Al Mujatarah*, p.57.

*Fatimah, hija de Muḥammad, y ella es parte de mí, de mi alma y del corazón que se encuentra entre mis costados, por tanto, si alguien la molesta, a mí me molesta y ciertamente molesta a Dios”.*<sup>1</sup>

8. Dijo el Profeta (BP): “... *mi hija Fatimah es la Señora entre las señoras del mundo, desde la primera hasta la última. Es parte de mí mismo, la luz de mis ojos, parte de mi corazón y del alma que está dentro de mi cuerpo y es una hurí (ángel) del Paraíso personificada y (nacida) de mí. Cuando se coloca de pie en su lugar de oración para adorar al Creador, su brillo ilumina a los ángeles del cielo como el brillo de las estrellas ilumina a los humanos en la Tierra, y Dios, El Poderoso, El Majestuoso, dice a sus ángeles: “Ángeles míos, ésta es mi servidora Fatimah, observad a la Señora entre mis servidoras, cómo se ha colocado de pie frente a Mí y su cuerpo tiembla por respeto y temor a Mí, y con su corazón se dirige hacia Mí para adorarme. Sean testigos que a sus seguidores los he perdonado del fuego del Infierno...”*”<sup>2</sup>

### ***Un matrimonio celestial***

En el segundo año de la Hégira, el Profeta (BP) dio en matrimonio a Fatimah (P) a ‘Ali (P), el Amir de los Creyentes.<sup>3</sup>

Realmente este feliz enlace era digno de ellos y, como certificaron los Imames Impecables, a excepción de

---

<sup>1</sup> *Kashful Gammah*, t.II, p.24.

<sup>2</sup> *Amali Saduq*, p.99 y 100; *Baitul Al Ahzan*, p.31.

<sup>3</sup> *Kashful Gammah*, t.I, p.493; *Muntahul Amal*, p.68.

‘Ali (P), no había pareja y compañero posible para Fatimah (P).<sup>1</sup>

Una de las particularidades de este matrimonio es el elevado grado espiritual de estos dos honorables seres y el que el Gran Profeta (BP) rechazó repetidas veces las peticiones de matrimonio que le hacían los jefes y aristócratas de los Quraish y de los árabes y decía: “*El matrimonio de Fatimah (P) depende de la orden de Dios Todopoderoso*”.<sup>2</sup>

Y cuando ‘Ali (P) fue a pedir la mano de Fatimah (P), el Profeta (BP) aceptó diciéndole:

*“Antes de que tu llegaras, un ángel me anunció que Dios Altísimo había ordenado el matrimonio de Fatimah con ‘Ali”.*<sup>3</sup>

Entonces el Profeta (BP) preguntó a su primo

‘Ali (P): “*¿Qué tienes para los preparativos de la boda?*”

‘Ali (P) le contestó que sólo tenía una armadura, una espada y un camello con el cual sacaba agua del pozo. El Generoso Profeta (BP) le pidió que vendiera su armadura y con ese dinero, que eran aproximadamente 500 dirhams, fue comprando un sencillo ajuar para Fatimah. Se hizo una fiesta e invitaron a comer a los musulmanes y felizmente

---

<sup>1</sup> Bihar, t.XLIII, p.92, 93, 97 y 107; *Manaqib Shahr Ashub*, t.II, p.29; *Amali Tusi*, t.I, p.42; *Kashful Gammah*, t.II, p.31; *Usul Kafi*, t.I, p.461; *‘Uiun Ajjbar Ar Rida*, t.I, p.225.

<sup>2</sup> *Kashful Gammah*, t.I, p.477 y 495; *Manaqib Shahr Ashub*, t.II, p.30 y 31.

<sup>3</sup> Bihar, t.XLIII, p.124 y 127; *Kashful Gammah*, t.I, p.480, 481 y 483; *Manaqib Shahr Ashub*, t.III, p.126 y 127, así también este matrimonio celestial se encuentra registrado en el *Amali Saduq*, p.223, 237, 356, 449 y 450; *Musnad Al Imam Ar Rida*, t.I, p.140–143.

acompañados de las súplicas del Profeta (BP) llevaron a Fatimah (P) a la casa de ‘Ali (P).<sup>1</sup>

Desde cualquier ángulo que se observe, este matrimonio luminoso y celestial, muestra la confirmación divina y la atención especial de Dios Todopoderoso para la familia de la Profecía y el Imamato, y manifiesta al mismo tiempo la sencillez y luminosidad de las enseñanzas del Islam acerca del matrimonio.

A continuación recordamos algunos episodios interesantes acerca de este acontecimiento:

Cuando ‘Ali (P) fue junto al Mensajero de Dios para pedirle a Fatimah por esposa, el Profeta (BP) le dijo:

*“Antes de ti vinieron otros hombres a pedir a Fatimah en matrimonio y cuando le comenté a Fatimah sobre cada uno de ellos vi el rechazo en su rostro, así pues, espera aquí hasta que yo regrese”.*

Entonces el Profeta (BP) fue a ver a Fatimah y le anunció que ‘Ali (P) había venido a pedirla y Fatimah guardó silencio y no levantó su rostro. El Profeta (BP) entonces exclamó:

*“¡Dios es más grande, su silencio es su conformidad!”<sup>2</sup>*

La dote de ‘Ali (P) para Fatimah (P) obtenida por la venta de su armadura, consistió en lo siguiente: un vestido, un pañuelo grande, una toalla negra de Jeibar, un somier de cama de fibra de algodón, dos colchones que fueron rellenos uno de lana de oveja y el otro de fibra de

---

<sup>1</sup> *Kashful Gammah*, t.I, p.480 a 489.

<sup>2</sup> *Bihar*, t.XLIII, p.93, 111 y 112; *Amali Tusi*, t.I. p.38 y la última parte de esta narración también fue mencionada en la obra *Manaqib Shahr Ashub*, t.III, p.127.

palmera, cuatro almohadas, una cortina de lana, una estera redonda y pequeña, un molino de piedra manual, un recipiente de cobre, un recipiente de piel, una bolsa de piel para sacar agua del pozo, un recipiente para la leche, un cántaro de agua con pitón (botijo), una cesta de color verdoso y unos cántaros de barro.<sup>1</sup>

‘Ali (P) realizó también algunos preparativos para su matrimonio:

Cubrió el piso de la casa con arena fina, colocó un palo entre dos paredes para colgar la ropa, compró una piel de borrego y un almohadón relleno de hoja de palma.<sup>2</sup>



---

<sup>1</sup> *Amali Tusi*, t.I, p.39; *Baitul Al Ahzan*, p.33 y 34.

<sup>2</sup> *Bihar*, t.XLIII, p.114; *Manaqib Shahr Ashub*, t.III, p.129.

## **CARÁCTER Y CONDUCTA DE FATIMAH (P) Y ALGUNOS EPISODIOS DE SU VIDA**

### ***Ascetismo***

Imam Sadiq (P) y Yábir Ansari transmitieron: “El Generoso Profeta (BP) vio a Fatimah que llevaba puesto un vestido de tela áspera y con su mano daba vueltas al molino para hacer harina y al mismo tiempo daba de mamar a su hijo. Los ojos del Generoso Profeta (BP) se llenaron de lágrimas y dijo:

*“Hija mía, soporta las amarguras de este mundo, pues son el preámbulo de la dulzura del otro mundo”.*

Fatimah respondió:

*“¡Oh, Mensajero de Dios! Adoro a Dios por Su generosidad y le estoy agradecida”.*

Entonces Dios Todopoderoso reveló esta aleya:

﴿وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَى﴾

“*Tu Señor te dará y quedarás satisfecho*”. (93:5)”<sup>1</sup>

### ***Los trabajos de la Casa***

Imam As Sadiq (P) dijo: “*‘Ali (P) acarreaba agua y leña y Fatimah molía el trigo, preparaba la masa, horneaba el pan y remendaba la ropa y, aún así, esa honorable dama era una de los más bellos seres nunca vistos y la pureza de sus mejillas semejava una flor. Las bendiciones de Dios sean para ella y para su padre, esposo e hijos*”.<sup>2</sup>

### ***El trabajo en la casa***

‘Ali (P) dijo: “*Fatimah (P) sacó tantas veces agua del pozo que su pecho quedó marcado, y molió tantas veces con el molino de piedra que sus manos estaban llenas de llagas, y barrió tanto la casa que sus ropas estaban empolvadas, y encendió tantas veces la lumbre para hacer la comida que sus ropas se tiznaron y esto le ocasionaba muchos esfuerzos y sufrimientos...*”.<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Bihar, XLIII, p.85–86; Manaqib Shahr Ashub, t.III, p.120; Muntahul Amal, p.161; Baitul Al Ahzan, p.24.

<sup>2</sup> Rudah Kafi, p.165.

<sup>3</sup> Bihar, XLIII, p.42 y 82; Baitul Al Ahzan, p.23.

### ***El Profeta (BP) ayuda a Fatimah (P)***

El Gran Profeta (BP) entró en la casa de su hija y vio que ‘Ali (P) y Fatimah (P) estaban moliendo con el molino de piedra, el Profeta (BP) dijo: “¿Cuál de vosotros está más cansado?”

‘Ali dijo: “¡Fatimah! ¡Oh, Mensajero de Dios!”

El Profeta (BP) dijo a Fatimah: “¡Hija mía, levántate!”

Y él mismo tomó su lugar y en compañía de ‘Ali (P) se puso a moler el grano para hacer harina.<sup>1</sup>

### ***Una esposa que no le pide nada a su marido***

El Imam Baqir (P) dijo: “Fatimah y ‘Ali (P) acordaron que los trabajos de la casa, hacer la masa, hornear el pan, barrer, etc. sería tarea de Fatimah (P) y los trabajos fuera de la casa, tales como acarrear la leña y traer la comida serán para ‘Ali (P).

Un día ‘Ali (P) preguntó a Fatimah (P):

“¿Tienes algo de comida?”

A lo que Fatimah (P) respondió:

“Juro por Él que te dio ese carácter justo tan eminente, que desde hace tres días no tengo nada para cocinar”.

“¿Por qué no me dijiste?” preguntó ‘Ali (P).

“El Mensajero de Dios me prohibió que te pidiera algo diciendo: “No pidas nada a tu primo, si él trae algo tómalo y si no, guarda silencio”.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Bihar, XLIII, p.50 y 51; Baitul Al Ahzan, p.21.

### ***Entendimiento mutuo en la vida conyugal***

El Amir de los Creyentes 'Ali (P) dijo: “*Juro por Dios que en toda la vida conyugal que llevé con Fatimah (P) hasta el día en que Dios Todopoderoso y Glorioso se llevó su alma, nunca la disgusté y nunca la forcé u obligué a trabajar. Y ella por su parte nunca me disgustó ni desobedeció. Cada vez que le miraba se terminaban mis penas y preocupaciones*”.<sup>2</sup>

### ***La dama más sincera***

'Aishah hija de Abu Bakú dijo: “*Nunca he visto alguien más sincero que Fatimah (P) a excepción de su padre, el Enviado de Dios*”.<sup>3</sup>

### ***Adoración***

Hasan Basri dijo: “*En esta Ummah (comunidad) no ha existido nadie más dedicado a la adoración que Fatimah (P). Se mantenía en pie para rezar y adorar a Dios Omnipotente hasta que sus pies se hinchaban*”.<sup>4</sup>

---

<sup>1</sup> Bihar, XLIII, p.31; *Tafsîr 'Aishî*, t.1, p.171.

<sup>2</sup> Bihar, XLIII, p.134; *Kashful Gammah*, t.I., p.492; *Baitul Al Ahzan*, p.37.

<sup>3</sup> Bihar, XLIII, p.53; *Kashful Gammah*, t.II, p.30; *Manaqib Shahr Ashub*, t.III, p.119.

<sup>4</sup> Bihar, XLIII, p.84; *Manaqib Shahr Ashub*, t.III, p.119; *Muntahul Amal*, p.161; *Baitul Al Ahzan*, p.22.

### ***Adoración y ruegos para los demás***

El Imam Hasan Muytaba (P) dijo: “Vi una noche del viernes que mi madre Fátmah (P) estaba de pie en su lugar de oración y hasta la aurora estuvo rogando, se inclinaba (*ruku*) y se prosternaba (*suyud*) y escuché que rogaba y pedía a Dios por los creyentes y las creyentes, y los nombraba y no pedía nada para sí misma, le dije: “*Madre, ¿por qué así como pides por los demás no pides para ti?*”

Me respondió: “*Hijo mío, primero es el vecino y después la propia casa*”.<sup>1</sup>

### ***El velo***

El Imam Musa Ibn Ya'far (P) transmitió que sus antepasados habían narrado que ‘Ali (P), el Amir de los Creyentes, dijo: “Un hombre ciego pidió permiso de entrar en la casa de Fatimah (P), por lo que esta honorable dama se colocó detrás de la cortina. El Profeta (BP) le preguntó: “*¡Oh, Fatimah! ¿Por qué te colocas detrás de la cortina si no te puedo ver?*”

“*El no me puede ver pero yo a él sí, y su sentido del olfato está sano*”, contestó.

Al escuchar su respuesta, el Profeta (BP) exclamó: “*¡Juro que tú eres una parte de mí mismo!*”<sup>2</sup>

<sup>1</sup> *Kashful Gammah*, t.II, p.25–26; *Bihar*, XLIII, p81–82. *Muntahul Amal*, p.161; *Baitul Al Ahzan*, p.22.

<sup>2</sup> *Bihar*, XLIII, p.91; *Raiahin Ash Shariah*, t.I, p.216; *Muntahul Amal*, p.161–162.

### ***Castidad***

Fatimah (P) fue preguntada: “¿Qué es lo mejor para la mujer?”

*“Lo mejor para las mujeres es que no vean a los hombre y también que los hombres no las vean”.* Contestó.<sup>1</sup>

Y en respuesta a la pregunta que el Profeta (BP) hizo a uno de sus seguidores: ¿cuándo es la mujer más estimada por Dios y está más cerca de Él?, Fatimah (P) contestó: *“La mujer es más estimada y está más cerca de Dios cuando está en la parte más recóndita de su casa (para no ser vista por hombres extraños)”.*

El Profeta (BP) al escuchar la respuesta de Fatimah exclamó: *“Fatimah es parte de mí mismo”.*<sup>2</sup>

Claro está que, si una mujer sale de su casa, mientras no sea para llevar a cabo cosas prohibidas, no tiene objeción. A lo que se refiere esta narración es a la conveniencia de que una mujer no se deje ver por un hombre ni vea a un hombre innecesariamente.

### ***Repartir el trabajo con la sirvienta de la casa***

Salman Farsi dijo: “Estaba sentada Fatimah (P) moliendo el grano con el molino de piedra y el asa del molino estaba ensangrentada por las llagas que tenían sus mano. Husain (P) que era todavía un niño, lloraba de hambre en un rincón de la casa. Le dije: “¡Oh, hija del

---

<sup>1</sup> *Kashful Gammah*, t.II, p.23 y 24; *Manaqib Shahr Ashub*, t.III, p.119; *Muntahul Amal*, p.161.

<sup>2</sup> *Bihar*, XLIII, p.92; *Muntahul Amal*, p.162.

Mensajero de Dios! ¿Te lastimas las manos ahora que tienes a Fiddah<sup>1</sup> para que haga los trabajos de la casa?”

A lo que ella me contestó: “*El Mensajero de Dios me recomendó que Fiddah hiciera las tareas de la casa un día y yo otro día, y hoy es mi turno*”.<sup>2</sup>

### **Concesión del collar**

El cuarto Imam, Imam Sayyad (P) dijo que Asma Bintu Umais le relató: “Estaba yo con tu abuela Fatimah (P) cuando el Profeta (BP) fue a visitarla. Ella tenía puesto un collar de oro que la habían regalado ‘Ali (P), el Profeta (BP) dijo:

“*¡Oh Fatimah, no dejes que la gente diga que la hija de Muhammad se viste como se visten los opresores!*”

Fatimah (P) se quitó el collar y lo vendió y con ese dinero compró un sirviente y lo liberó, lo cual fue muy del agrado el Mensajero de Dios.<sup>3</sup>

---

<sup>1</sup> *Fiddah* era una de las mujeres más piadosas y una sirvienta de Fatimah Az-Zahra’ (P). Deberá tenerse en cuenta que Fatimah (P) al igual que ella misma dice en una narración, durante los primeros años de su matrimonio con ‘Ali (P) vivó con mucha pobreza y dificultades. (*Bihar*, XLIII, p.88) Pero, desde que el Profeta (BP) le obsequió las tierras de labor de Fadak, su situación económica mejoró. Así también se ha narrado que el Profeta (BP) le dio una esclava llamada Fiddah. (*Manaqib Shahr Ashub*, t.III, p.120) Por lo tanto, si en algunas narraciones se dice que la familia del Profeta (BP) vivía muy pobremente, y en otras se dice que tenían sirvientes en la casa, deberá tenerse en cuenta que se refieren a diferentes épocas de la vida de Fatimah Az-Zahra’ (P).

<sup>2</sup> *Bihar*, XLIII, p.28; *Baitul Al Ahzan*, p.20.

<sup>3</sup> *Bihar*, XLIII, p.81; ‘*Uium Ajbar Ar Rida*, t.II, p.45; *Manaqib Shahr Ashub*, t.III, p.121, con algunos cambios.

### **Concesión del adorno**

El Imam Baqir (P) relató: “El Mensajero de Dios cuando quería viajar se despedía de su familia y de la última persona que lo hacía era de Fatimah (P). Iniciaba su viaje desde la casa de su hija y cuando regresaba en primer lugar iba a ver a Fatimah y después al resto de su familia.

Un día mientras el Profeta (BP) estaba de viaje, ‘Ali (P) que había tomado su parte del botín de guerra, lo entregó a Fatimah. Con ese dinero Fatimah compró dos pulseras y una cortina, la cuál colgó en la puerta. Cuando el Profeta (BP) regresó, fue a la mezquita y después, como era su costumbre, fue a casa de Fatimah (P). Ella se puso muy contenta y se levantó con mucha alegría para recibir a su padre. El Profeta (BP) miró las dos pulseras de plata y la cortina que colgaba de la puerta de la casa y se sentó ahí mismo (sin entrar en la casa). Fatimah (P) lloró y se entristeció y dijo: “*Antes no se portaba así conmigo*”.

Llamó entonces a sus dos hijos –Hasan y Husain (la paz sea con ellos dos)– quitó la cortina que recién había colgado y se sacó las pulseras de la mano. A uno de ellos le dio las pulseras y al otro la cortina y les dijo:

*“Id a casa de mi padre y saludadlo de mi parte y decidle: Dice nuestra madre que mientras usted estaba de viaje, solamente compró estas dos cosas, y que las utilice en la forma que crea más conveniente”.*

Los dos niños llevaron este mensaje al Profeta (BP) de parte de su madre. El Enviado de Dios besó a los dos niños, los tomó entre sus brazos y los sentó sobre sus piernas. Ordenó que cortaran las pulseras en pedazos y llamó a los *compañeros de la banca* que era un grupo de nuevos musulmanes emigrantes que no tenían casa ni dinero y que vivían junto a la casa del Mensajero, y

repartió los trozos de las pulseras entre ellos. Luego, tomó las cortinas, que era una tela larga pero estrecha, y la repartió entre los que no tenían ropa con que cubrirse. Entonces el Mensajero de Dios dijo:

*“La bendición de Dios sea para Fatimah (P), Dios Todopoderoso le dará a cambio de esta cortina, vestidos del Paraíso y a cambio de las pulseras, adornos del Paraíso”.*<sup>1</sup>

### ***Vestido de novia***

El Profeta (BP) había ordenado que se confeccionara un vestido para Fatimah (P) ya que el vestido que usaba estaba muy viejo y remendado. Cuando el vestido estaba listo se presentó un necesitado pidiendo ropa usada. Fatimah iba a darle su vestido viejo, pero en ese momento recordó que Dios en su Sagrado Libro dice:

﴿لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ﴾

***“No alcanzaréis la piedad auténtica mientras no deis de limosna algo de lo que amáis”.*** (3:92)

Por lo que regaló al necesitado su vestido nuevo”.<sup>2</sup>

### ***Ascetismo y temor a Dios***

Cuando la aleya:

<sup>1</sup> Bihar, XLIII, p.83 y 84; Makarim ul Ajlaq, p.94–95; Muntahul Amal, p.159–160, en forma condensada; Manaqib Shahr Ashub, t.III, p.121, en forma condensada.

<sup>2</sup> Raihin Ash Shariah, t.I, p.106.

﴿وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمَوْعِدُهُمْ أَجْمَعِينَ لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ لِكُلِّ بَابٍ مِنْهُمْ جُزْءٌ مَّقْسُومٌ﴾

***“La gehena es el lugar de cita de todos ellos. Tiene siete puertas y cada una tendrá un grupo definido de ellos”***  
(15:43-44)

fue revelada, el Mensajero de Dios lloró en voz alta y sus compañeros al verlo también lloraron pero no sabían lo que el Arcángel Gabriel le había revelado y (por lo atemorizado que se veía el Mensajero) nadie se atrevía a preguntarle. Como cada vez que el Profeta (BP) veía a su hija se alegraba, fue por lo que Salman se dirigió a casa de Fatimah para ponerla al corriente de lo ocurrido.

Encontró a esta honorable dama moliendo cebada y diciendo:

﴿وَزَيْتُهَا وَ مَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَى﴾

***“En cambio lo que Allah tiene es mejor y más duradero”*** (28:60 y 42:36)

Ella vestía un abrigo de lana que tenía doce partes remendadas con fibra de palmera. Salman le contó a Fatimah (P) el estado del Profeta (BP) y que el Arcángel Gabriel le había revelado algo y esta honorable dama se levantó, se acomodó esa misma ropa remendada y se dirigió a ver a su amado padre.

Salman cuando la miró se puso muy triste y dijo: “¡Qué lastima! Las hijas de Kosroes (rey de Irán) y del Cesar (rey de la antigua Roma) se visten con sedas y gasa, mientras la hija de Muhammad (BP) lleva puesta una ropa que tiene doce partes remendadas con fibra de palmera”.

Fatimah (P) se presentó frente al Profeta (BP), le saludó y dijo: *“Mi querido padre, Salman se sorprendió de mi vestido, pero juro por el Dios que te designó, que hace cinco años que ‘Ali (P) y yo no tenemos propiedades, sólo una piel de borrego. Durante el día la utilizamos para darle de comer al camello y por la noche para dormir sobre ella y nuestra almohada está rellena con fibra de palmera”*.

El Profeta (BP) dijo: *“¡Oh, Salman, mi hija se encuentra entre los primeros y es de los que tomarán la delantera (en el camino hacia Dios)!”*

Fatimah (P) dijo: *“Mi querido padre, doy mi vida por ti. ¿Qué fue lo que te hizo llorar?”*

El Profeta (BP) le recitó la aleya que acababa de revelar el Arcángel Gabriel. Fatimah (P) cuando oyó la aleya lloró tanto hasta que cayó al suelo y repetía: *“¡Ay, ay... para aquél que caiga en las llamas del Infierno!”*<sup>1</sup>

### ***El hambre y la comida celestial***

Abu Sa’id Jidri dice: *“Un día, ‘Ali Ibn Abu Talib (P) estaba hambriento y le preguntó a Fatimah (P): “¿Tienes algo que me puedas dar para comer?”*

Ella contestó: *“¡Oh, Amir de los Creyentes! Juro por el Dios que nombró a mi padre Profeta (BP) y a ti su ministro, que no tengo nada para darte y desde hace dos días no tenemos nada para comer, sólo había un poco de comida que te he dado antes que a mí y que a nuestros hijos Hasan y Husain”*.

---

<sup>1</sup> Raihin Ash Shariah, t.I, p.148; Baitul Al Ahzan, p. 28–29.

‘Ali preguntó: “¿Por qué no me informaste de la situación para que yo consiguiera algo?”

“¡Oh, Abul Hasan! –Respondió Fatimah– Siento vergüenza ante Dios cuando te pido que hagas algo que está fuera de tu alcance”,

‘Ali (P) salió a la calle, optimista y con seguridad en Dios, y pidió prestado un dinar. En el momento en que quiso comprar algo para su familia con el dinar que tenía en su mano, se encontró con Miqdad Ibn Al Aswad. Era un día muy caluroso y el sol quemaba sus cabezas y las plantas de sus pies.

Ali (P) vio que Miqdad estaba preocupado y le preguntó: “Miqdad Ibn Aswad, ¿cuál fue la causa que un día como este te sacó de tu casa y te separó de tu familia?”

“¡Oh, Abul Hasan! –contestó Miqdad–, déjame y no preguntes por mi situación”.

“Hermano –dijo ‘Ali– es imposible que te deje sin antes enterarme de qué es lo que te preocupa”.

“Hermano –replicó Miqdad– por Dios déjame y no preguntes por mi estado”.

‘Ali (P) insistió: “Hermano, es imposible que trates de disimular tu congoja frente a mí”.

“¡Oh, Abul Hasan –exclamó Miqdad– ya que insistes tanto te lo diré. Juro por el Dios que nombró a Muhammad (BP) profeta y a ti su ministro que la única causa por la cuál salí de mi casa fue para encontrar algo que quite el hambre, ya que cuando me separé de mi familia se retorcían de hambre y cuando escuché sus llantos no puede soportar el quedarme y salí triste y solo. Esta es mi historia y la causa de mi congoja”.

Los ojos de ‘Ali (P) se llenaron de lágrimas y cuando éstas llegaron a su santa barba dijo: *“Por lo que tu juras, juro yo también que la causa por la cual saliste de tu casa fue la misma que me hizo salir de la mía y pedí prestado un dinar, pero te doy a ti la preferencia antes que a mi familia”*. Y diciendo esto le dio el dinar y se fue a la mezquita del Profeta (BP) donde realizó la oración del medio día, de la tarde y del ocaso.

Cuando el Enviado de Dios terminó la oración del ocaso y se disponía a salir, pasó cerca de ‘Ali (P) que se encontraba en la primera fila y le hizo una señal. ‘Ali (P) se levantó, siguió al Mensajero de Dios y lo alcanzó cerca de una de las puertas de la mezquita. Lo saludó y el Profeta (BP) contestó a su saludo y dijo: *“¡Oh, Abul Hasan! ¿Tienen ustedes algo para cenar para que vaya yo a tu casa?”*

‘Ali (P) bajó la cabeza y calló por la vergüenza que sentía, no sabiendo como contestar a la pregunta de este generoso. Pero el Profeta (BP) sabía la historia del dinar, de quién lo había tomado prestado y a quién lo había dado, y Dios Todopoderoso le había revelado al Gran Profeta (BP) que esa noche fuera junto a ‘Ali (P). El Mensajero de Dios, cuando vio que ‘Ali (P) guardaba silencio dijo: *“¡Abul Hasan! ¿Por qué no dices ‘no’ para que me vuelva o ‘sí’ para que te acompañe?”*.

‘Ali (P) por pudor y recto, y también por respeto al Generoso Profeta (BP) contestó: *“Por favor, acompáñame, estamos a tu servicio”*.

El Profeta (BP) tomó la mano de ‘Ali (P) y ambos fueron en busca de Fatimah (P). Esta honorable dama acababa de terminar la oración y se encontraba aun sentada en su alfombrilla, mientras tras ella salía el vapor

de una marmita. Fatimah (P) al oír la voz de su padre en su casa fue a su encuentro y le saludó. El Generoso Profeta (BP) acarició su cabeza y le dijo: *“Hija mía, ¿cómo has pasado el día? La misericordia de Dios Todopoderoso sea para ti. Que Dios el Clemente perdone tus pecados y realmente están perdonados. Hija, dame algo de cenar”*.

Fatimah (P) tomó la marmita y la colocó frente al Gran Profeta (BP) y ‘Ali (P). Cuando ‘Ali (P) vio la comida y olió su agradable olor, miró a Fatimah (P) sorprendido, ella dijo: *“¡Glorificado sea Dios!, por qué me miras tan sorprendido ¿es que he cometido algún error que haya provocado tu enojo?”*

*“Es que ayer juraste que hace dos días no tenías nada de comida”* contestó ‘Ali (P).

Fatimah, volviendo su rostro hacia el cielo, dijo: *“Mi Dios que se encuentra en todas partes es testigo que he dicho la pura verdad”*.

*“¡Oh, Fatimah! Entonces ¿de dónde vino esta comida? ¡Nunca había visto algo semejante, ni olido algo más agradable ni comido algo más puro!”*. Dijo ‘Ali (P).

El Generoso Profeta (BP) puso su santa mano sobre la espalda de ‘Ali (P) y señalando la comida dijo: *“Esto es una compensación que te manda Dios por aquel dinar que diste”*.

﴿إِنَّ اللَّهَ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ﴾

***“En verdad Dios provee sin medida a quién el quiere”(3:37)***

Entonces el Profeta (BP) lloró de dicha y agradecimiento y continuó: *“Adorado sea Dios que los recompensó antes de que se fueran de este mundo, a ti ‘Ali*

te puso en el lugar de Zacarías y a Fatimah en el lugar de María (P)”

﴿كُلَّمَا دَخَلَ عَلَيْهَا زَكَرِيَّا الْمِحْرَابَ وَجَدَ عِنْدَهَا﴾

**“Siempre que Zacarías entraba en el templo para verla, encontraba sustento junto a ella”. (3:37)<sup>1</sup>**

### ***El regalo al necesitado y el collar glorioso***

Yaber, hijo de ‘Abdul.lah Ansari relato: “Un día el Mensajero de Dios hizo la oración de la tarde y después de terminar se sentó mirando hacia La Meca y los hombres se sentaron a su alrededor. En ese momento; un hombre viejo de los emigrantes árabes; que vestía ropas muy usadas, vino hacia el Profeta (BP). Por lo viejo y débil que estaba no tenía fuerzas para mantenerse en pie. El Enviado de Dios se giró al verlo y le preguntó cómo se encontraba y éste le contestó: “*¡Oh, Mensajero de Dios! Por dentro tengo hambre, dame comida. Mi cuerpo está desnudo, vístelo. Estoy pobre y necesitado, benefíciame con una limosna*”.

*“No tengo nada para darte –dijo el Profeta (BP) –, pero te recomendaré algo que es como si te hubiese dado: ve a casa de alguien que ama a Dios y a su Enviado y a quién Dios y su Enviado también aman, y es abnegada y se sacrifica en el camino de Dios. Ve a casa de mi hija Fatimah (P)”.*

---

<sup>1</sup> *Kashful Gammah*, t.II, p.26 a 29; *Amali Tusi*, t.II, p.228 a 230; *Bihar*, XLIII, p.59 a 61; *Bihar*, XLIII, p.29, en forma condensada; *Manaqib Shahr Ashub*, t.III, p.117, la última parte de esta narración.

La casa de Fatimah se encontraba junto a la del Enviado de Dios, ya que él la había separado de la casa de sus esposas.

*“¡Oh, Bilal! –Continuó diciendo– llévalo a casa de Fatimah”.*

El viejo árabe acompañó a Bilal y se detuvo en la puerta de la casa de Fatimah (P) y con voz alta dijo: *“¡Salud para ustedes familia de la profecía, hogar que frecuentan los ángeles y lugar donde desciende el Arcángel Gabriel, el digno de confianza, para traer el mensaje del Creador del Universo”.*

*“Salud para ti –contestó Fatimah– ¿quién eres tú?”*

*“Soy un viejo árabe, que sufre las dificultades y penalidades de la emigración y que tuvo fe en tu padre, maestro de los hombres. ¡Oh, hija de Muhammad!, mi cuerpo está desnudo y estoy hambriento, benefíciame y ayúdame, y ¡la misericordia de Dios sea para ti!”*

En ese entonces Fatimah (P), ‘Ali (P) y el Mensajero de Dios vivían en extrema pobreza y llevaban varios días sin comer y el Profeta (BP) era conocedor de su situación. Fatimah tomó una piel curtida de borrego sobre la cuál dormían Hasan y Husain (P) y dijo: *“¡Oh, el que se encuentra parado en la puerta! Toma esto. Espero que Dios con Su Misericordia te conceda algo mejor”.*

*¡Oh, hija de Muhammad! –dijo el hombre– Yo me quejé de hambre y tú me das una piel de borrego. ¿Dime qué hago con esta piel teniendo tanta hambre?”.*

Al oír Fatimah (P) estas palabras, tomó el collar que prendía de su cuello, que Fatimah hija de Hamzah hijo de ‘Abdul Muttalib le había regalado y se lo dio al árabe

diciendo: *“Toma esto y véndelo. Espero que Dios te de algo mejor”*.

El árabe tomó el collar y se dirigió a la mezquita del Enviado de Dios. El Profeta (BP) se encontraba sentado entre sus seguidores y el mendigo le dijo: “¡Oh, Enviado de Dios! Fatimah me dio este collar y dijo que lo vendiera y que esperaba que Dios me daría lo que necesitaba”.

*“¿Cómo sería posible –dijo el Profeta (BP) con lágrimas en los ojos– que Dios no te diera lo que deseas, cuando Fatimah la hija de Muhammad, la Señora de todas las hijas de Adán, te lo obsequió?”*

‘Ammar Ibn Yaser (la misericordia de Dios sea con él) se levantó y dijo: “¡Oh, Enviado de Dios! Permíteme que compre ese collar”.

*“¡Oh, Ammar! –contestó el Mensajero– cómpralo, ya que Dios Todopoderoso no enviará al fuego a ningún genio u hombre que contribuya en este asunto”*.

“¡Oh, hombre árabe! ¿a qué precio vendes el collar? Preguntó ‘Ammar.

“Dame una cantidad de pan y carne que me satisfaga y una capa del Yemen que me vista con ella y con la que pueda hacer mi oración, y dinero suficiente para que pueda llegar a mi hogar” Contestó el mendigo.

Y ‘Ammar, que había vendido su parte del botín ganado en la guerra de Jaibar, dijo: “Te doy a cambio del collar 20 dinares y 200 dirham, un corte de tela de Yamán y te doy mi camello para que te lleve hasta tu hogar, así como pan y carne suficiente que te satisfagan.

“Eres muy generoso”. Contestó el árabe y se fue con ‘Ammar que le dio lo convenido.

Luego regresó a ver al Profeta (BP) quien le preguntó: “*¿Has quedado satisfecho?*”

“¡Sí! –contestó– y no necesito nada más. ¡Ofrezco la vida de mi padre y mi madre por ustedes!”.

*“Pide a Dios por la bendición de Fatimah”.*

“Dios mío, tu sabes que siempre he creído en Ti y siempre Te he adorado, y eres Tú el que nos da el pan de todos los días, dale a Fatimah aquello que nunca nadie ha visto y aquello que nunca nadie ha oído”. Dijo el árabe.

*“Amén, –dijo el Profeta (BP) y se volvió hacia sus seguidores– Ciertamente que Dios ha dado estas bendiciones a Fatimah en este mundo, ya que yo soy su padre y nadie en toda la existencia ha sido como yo, y ‘Ali (P) es su esposo y si ‘Ali (P) no hubiese existido, no habría existido pareja para Fátimah (P) hasta el fin del mundo, y Dios le dio a Fatimah a Hasan y a Husain, y no ha existido ni existirá nadie como ellos; dos señores de la familia del Profeta (BP) y dos señores entre los jóvenes del Paraíso”.*

Miqdad, ‘Ammar y Salman estaban en presencia del Generoso Profeta (BP) y les dijo: “*¿Quieren que continúe haciendo las alabanza y virtudes de Fatimah?*”

“¡Sí! ¡Oh, Enviado de Dios!” Contestaron.

*“El Arcángel Gabriel me anunció que, cuando Fatimah muera y la entierren, los dos ángeles interrogadores le preguntaran en su tumba: ¿Quién es tu Creador?*

Contestará: “*Dios Todopoderoso es mi Creador*”.

Preguntarán: “*¿Quién es tu profeta?*”

Contestará: “*Mi padre*”.

Preguntarán: “*¿Quién es su ministro y tu Imam?*”

Contestará: *“El que está de pie al lado de mi tumba: ‘Ali Ibn Abi Talib’”*.

El Profeta (BP) dijo: *“Estén atentos que les contaré más de las virtudes de Fatimah (P)”*.

*Ciertamente que Dios Todopoderoso ha comisionado a un grupo de ángeles que cuiden a Fatimah por el frente, por detrás, por la derecha y por la izquierda. Ellos la acompañarán mientras tenga vida, y en la tumba y después de la muerte. Y envían constantemente bendiciones para ella y para su padre y para su esposo e hijos; pues si alguien visita mi tumba después de mi muerte es como si me hubiera visitado cuando estaba en vida, y todo el que visite a Fatimah (P) es como si me hubiera visitado a mí, y todo el que visite a ‘Ali (P) es como si hubiera visitado a Fatimah, y todo el que visite a Hasan y Husain es como si hubiera visitado a ‘Ali (P) y todo el que visite a algún descendiente de Hasan y Husain es como si hubiera visitado a los dos.*

Entonces ‘Ammar tomó el collar y lo perfumó con almizcle y lo envolvió en una tela del Yemen. ‘Ammar tenía un sirviente de nombre Sahn que había comprado con su parte del botín de la guerra de Jaibar, le dio el collar al sirviente diciéndole: *“Dale esto al Mensajero de Dios y desde este momento tú también perteneces al Profeta (BP)”*. El sirviente tomó el collar y fue a ver al Profeta (BP) y le hizo saber las palabras de ‘Ammar. Por su parte el Profeta (BP) envió al sirviente para que llevara el collar a Fatimah (P) y le dijo que él también pertenecía a su hija.

El sirviente llevó el collar a Fatimah y le hizo saber lo que había dicho el Profeta (BP). Fatimah (P) tomó el collar y liberó al sirviente, en ese momento éste sonrió y

Fatimah (P) le preguntó: “¡Oh, muchacho!, ¿de que te ríes”!

Dijo: “La abundante bendición de este collar, contestó, me hizo reír, ya que dio de comer al hambriento, vistió al desnudo, hizo independiente a un necesitado y liberó a un joven y tras ello regresó a su primer dueño”.<sup>1</sup>

### ***El velo luminoso***

Un día ‘Ali (P) compró de un judío un poco de cebada a crédito; el judío pidió una prenda como garantía. ‘Ali (P) dejó como prenda un velo de lana que pertenecía a Fatimah (P) y el judío lo guardó en una habitación de su casa.

Esa noche su esposa entró en la habitación en busca de algo y vio que en ella había algo que iluminaba por completo toda la habitación. Regresó donde estaba su esposo y le explicó que había visto una luz muy luminosa y brillante, el hombre se asombró al oír lo que decía su esposa, había olvidado que en esa habitación había colocado el velo de Fatimah.

Se levantó rápidamente y se dirigió hacia allí y comprobando con asombro que la prenda mencionada brillaba con el resplandor de una luna llena. Quedó atónito mirando y entendió que lo que brillaba era el velo de Fatimah (P). Salió de la casa y fue en busca de sus parientes para decirles lo que había visto y su esposa también fue en busca de los suyos. Aproximadamente se

---

<sup>1</sup> Bihar, XLIII, p.56-57.

presentaron ochenta de los judíos para ver lo sucedido y todos ellos aceptaron el Islam.<sup>1</sup>

### ***El vestido del Paraíso que fue enviado para Fatimah Az-Zahra'(P)***

Una familia judía de Medina tenía una boda y fueron donde el Profeta (BP) diciéndole: “*Tenemos derecho, por ser tus vecinos. Por favor envía a tu hija Fatimah a nuestra casa para que nuestra boda sea más bella*”. Y le insistieron y rogaron mucho para que aceptase esta invitación.

El Profeta (BP) dijo: “*Ella es esposa de 'Ali (P) y hace lo que él dice*”. Es decir, que debían pedir permiso a 'Ali (P) para invitarla a la boda.

Los judíos pidieron al Profeta (BP) que sirviera de intermediario y solicitara a 'Ali (P) que le concediera permiso. Los judíos habían decorado lujosamente el lugar en que se celebraría la ceremonia. Creían que Fatimah (P) asistiría con su vestido viejo y usado, y veían en ello una posibilidad para humillarla.

Dios Altísimo envió al Arcángel Gabriel con un vestido del Paraíso, confeccionado con preciosos adornos y ornamentos Fatimah (P) se puso el vestido y, a causa del color y el olor que éste poseía, quien la veía quedaba estupefacto. Cuando se presentó en la casa de los judíos, las mujeres se prosternaron ante ella y besaban el suelo y muchos de los judíos al ver este milagro aceptaron el Islam.<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> Bihar, XLIII, p.40; *Manaqib Shahr Ashub*, t.III, p.117–118, en forma condensada; *Muntahul Amal*, p.160.

<sup>2</sup> Bihar, XLIII, p.30.

### ***Los ángeles ayudan a Fatimah (P)***

Abu Dhar (la paz sea con él) relató: “Un día el Enviado de Dios me mandó en busca de ‘Ali (P). Fui a su casa y lo llamé pero nadie me contestó. En la casa el molino de mano daba vueltas por sí solo y nadie se encontraba ahí. Nuevamente lo llamé y esta vez ‘Ali (P) se presentó y el Mensajero de Dios habló con él y le dijo algo que no pude entender, entonces yo dije: “Estoy sorprendido ya que el molino que tiene ‘Ali (P) en su casa daba vueltas por sí solo y nadie estaba ahí”:

*“Dios Altísimo llenó el corazón y las venas de mi hija Fatimah (P) de fe y certeza –dijo el Profeta (BP)–. Él sabe lo débil y endeble que Fatimah está y la ayuda en lo que necesita. ¿Es que no sabes que Dios Todopoderoso comisionó a un grupo de ángeles para que ayuden a la familia de Muhammad?”<sup>1</sup>*

### ***Altruismo o Generosidad de la familia del Profeta (BP) y revelación del Sura “El Hombre” (76)***

Los narradores de ambas escuelas han dicho que el Amir de los Creyentes, Fatimah Az-Zahra’, el Imam Hasan y el Imam Husain, la paz sea con todos ellos, y su sirvienta Fiddah, conforme a una promesa que habían hecho, ayunaron tres días seguidos. La primera noche cuando estaban a punto de romper su ayuno, llamó a la puerta un necesitado y ‘Ali (P) le dio su comida que consistía únicamente en pan. Los demás miembros de la familia, siguieron el ejemplo de ‘Ali, hicieron lo mismo,

---

<sup>1</sup> Bihar, XLIII, p.29; *Manaqib Shahr Ashub*, t.III, p.116, con algunos cambios.

viéndose obligados a romper su ayuno con agua únicamente. La segunda noche llamó a la puerta un huérfano y nuevamente, como el día anterior, todos le dieron su comida. La tercera noche llamó a la puerta un cautivo recién liberado, pidiendo algo y nuevamente todos le dieron su comida. Esta fue la causa de que Dios Todopoderoso reveló la siguiente aleya que dice<sup>1</sup>:

﴿وَيُطْعِمُونَ الطَّعَامَ عَلَىٰ حُبِّهِ مِسْكِينًا وَيَتِيمًا وَأَسِيرًا﴾

**“Por mucho amor que tuvieran al alimento, se lo daban al pobre, al huérfano y al cautivo”. (76:8)**

Refiriéndose a la generosidad inmensa y al sacrificio de éstos elevados seres. Algunos de los sabios han dicho que en este sura bendito se han mencionado y prometido todas las mercedes divinas del Paraíso, pero no se dice nada en ella acerca de las “huríes que habitan en ese lugar” por respeto a la Señora entre las señoras, Fatimah Az-Zahra’ (P).<sup>2</sup>

Los detalles de esta historia pueden encontrarse en las obras de exégesis del Corán de ambas escuelas. Por ejemplo, en el conocido Tafsir Kash.sháf compilación del gran erudito y exegeta sunnita Yaral.lahi Zamajshari.

### ***Fatimah (P) y la aleya de la Purificación***

Las explicaciones y conocimientos de todos los intérpretes y exegetas shiítas y muchos de los eruditos y exegetas sunnitas coinciden en que la aleya de la Purificación:

<sup>1</sup> *Amali Saduq*, p.112 a 116; *Kashful Gammah*, t.I, p.413 a 417.

<sup>2</sup> *Manaqib Shahr Ashub*, t.III, p.106, 147 y 148; *Muntahul Amal*, p.68.

﴿إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا﴾

**“Al.lah sólo quiere libraros de la ignorancia, ¡Oh, Gente de la Casa!, y purificaros absolutamente” (33:33)**

se refiere a ‘Ali (P), el Amir de los Creyentes, a Fatimah, a Hasan y a Husain, la paz sea con todos ellos.<sup>1</sup> Y donde dice *Gente de la Casa* (Ahlul Bait) son estos generosos, y tal y como los grandes exegetas registraron, esta aleya se refiere a la Inmunidad de ellos, y también existen muchas otras narraciones y razones a este respecto que los interesados pueden recurrir a obras más explyadas para obtener más información. Aquí mencionamos una de éstas narraciones:

Nafih Ibn Abi Al Hamra’ dijo: “Yo estuve presente y durante ocho meses vi como el Profeta (BP) todos los días, cuando salía para la oración de la madrugada se dirigía a casa de su hija Fatimah (P) y decía:

« السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَهْلَ الْبَيْتِ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ، الصَّلَاةُ، إِنَّمَا يُرِيدُ

اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا »

*“La paz, la bondad y bendiciones de Dios sean para vosotros. Es hora de llevar a cabo la oración. Al.lah sólo quiere libraros de la ignominia, ¡Oh, Gente de la Casa! Y purificaros absolutamente”.*<sup>2</sup>

<sup>1</sup> *Amali Tusi*, t.I, p.254, 269 y 270; *Amali Saduq*, p.381 y 382; *Usul Kafi*, t.I, p.287; *Fusul Al Mujatarah*, Shaij Mufid, p.29 y 30.

<sup>2</sup> *Kashful Gammah*, t.II, p.13; *Amali Tusi*, t.I, p.88, esta registrada una narración parecida a ésta y dicha por ‘Ali (P), y en esta misma obra t.I. p.257, y t.II, p.177–178; *Amali Mufid*, p.188; *Amali Saduq*, 124.

### ***Los acompañantes del Profeta (BP) en la prueba de la ordalía y mutua maldición “Mubalahah”***

En los comentarios hechos por los intérpretes, narradores y exegetas del Sagrado Corán, se explica que Fatimah Az-Zahra’ (P) fue una de las cinco personas que participaron en la invocación del Profeta (BP) contra la delegación de cristianos de Naÿran y esto, además de representar un gran honor, es uno de los argumentos más fuertes y clarificadores de que “la Gente Infalible de la Casa (Ahlul Batí)” son El Mensajero de Dios, ‘Ali, Fatimah, Hasan y Husain, la paz sea con todos ellos, y que el resto de los parientes y las esposas del Profeta (BP) no participan en esta mérito.

Una síntesis de la historia del *Mubalahah* es así:

Una delegación de cristianos de Naÿran se presentaron ante el Profeta (BP) y dialogaron con él acerca del Profeta Jesús (P) el Mensajero de Dios (BP) recitó la siguiente aleya:

﴿إِنَّ مَثَلَ عِيسَىٰ عِنْدَ اللَّهِ كَمَثَلِ آدَمَ خَلَقَهُ مِنْ تُرَابٍ﴾

***“Para Al.lah, Jesús es semejante a Adán, a quién creó de tierra” (3:59)***

Es decir el ejemplo de la creación de Jesús (P) –que por obra y gracia de Dios fue creado sin padre Dios– es el ejemplo de la creación de Adán (P) que Dios lo creó de la tierra sin necesidad de padre ni madre.

Los cristianos no se persuadieron y protestaron de esta interpretación, negándose a reconocer en el Mensajero de Dios a un enviado divino. En ese momento fue revelada esta aleya:

﴿فَمَنْ حَاجَّكَ فِيهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ فَقُلْ تَعَالَوْا نَدْعُ أَبْنَاءَنَا وَ  
 أَبْنَاءَكُمْ وَ نِسَاءَنَا وَ نِسَاءَكُمْ وَ أَنْفُسَنَا وَ أَنْفُسَكُمْ ثُمَّ نَبْتَهِلْ فَنَجْعَلْ لَعْنَتَ  
 اللَّهِ عَلَى الْكَاذِبِينَ﴾

***“Si alguien disputa contigo sobre ello, después de haberte llegado el conocimiento (respecto a Jesús), di: ¡Venid! Llamemos a nuestros hijos varones y a vuestros hijos varones, a nuestras mujeres y a vuestras mujeres, y a nosotros mismos y a vosotros mismos. Execremos entonces mutuamente e imprequemos la maldición de Al.lah sobre los mentirosos” (3:62)***

Execrar significa que dos grupos que tienen opiniones diferentes sobre algún tema se condenan unos a otros y piden a Dios que maldiga y castigue a los que mientan, y esto sólo puede hacerlo quién sea el Profeta (BP) verdadero o quieran una relación directa y auténtica con Dios.

Los cristianos de Nayran primeramente aceptaron, y quedaron que al día siguiente llevarían a cabo la ordalía, pero cuando se alejaron del lugar en el que se encontraba el Generoso Profeta (BP), comentaron entre ellos, y el obispo que comandaba la comisión dijo: *“Si mañana, Muhammad se presenta con sus hijos y su familia eso será un motivo de preocupación para nosotros, pues evidenciará la sinceridad de sus creencias, pero si se presenta con sus seguidores y amigos no se preocupen, pues eso indicará que él no es un profeta verdadero”*.

Al día siguiente se presentó el Profeta (BP) para la ordalía, seguido de ‘Ali (P) Fatimah Az Zahra, Hasan y Husain, la paz sea con todos ellos. Se sentó frente a los

cristianos y le dijo a los miembros de su familia: “*Cuando yo termine de hacer cada súplica ustedes digan Amen*”.

Los cristianos al ver quiénes eran los acompañantes del Profeta (BP) tuvieron miedo de las consecuencias de la ordalía, aceptaron que su política para llevar a cabo la execración era la que correspondía a la de los verdaderos profetas y le pidieron que en lugar de efectuar la execración aceptara un acuerdo de capitulación y después de pagar una cantidad por lo acordado, regresaron con los suyos”.<sup>1</sup>

### ***Llanto por el hambre de su padre***

Abdul.lah Ibn Hasan dijo: “Un día el Enviado de Dios fue a ver a Fatimah (P), ella le dio un pedazo de pan de cebada duro y el Profeta (BP) rompió el ayuno con él, entonces dijo:

“*Hija mía es el primer pan que como desde hace tres días*”.

Al oír esto, Fatimah (P) comenzó a llorar y el Profeta (BP) con su santa mano le acarició el rostro y secó sus lágrimas”.<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> *Manaqib Shahr Ashub*, t.II, p.142 a 144; *Kashful Gammah*, t.I, p.425 y 426; *Muntahul Amal*, p.114 a 117 y 176, 177; *Fusul Al Muhtarah*, Shaij Mufid, p.17; *Sahih Muslim*, *Masnad Ibn Hanbal*, *Talif Abu Na'im Isfahani*, *Tafsir Zamajshari*, *Agani Abul Faray Isfahani* y en muchas otras obras de los sabios de ambas escuelas Sunnita y Shi'ita, y en la mayoría de las obras de exégesis coránicas ha sido mencionado el asunto del Mubahilah y estas virtudes.

<sup>2</sup> *Bihar*, XLIII, p.40; *Manaqib Shahr Ashub*, t.III, p.113.

### **Respeto del Profeta (BP) a Fatimah**

Se transmitió que 'Aishah dijo:

*“Cada vez que Fatimah (P) llegaba para ver al Generoso Profeta (BP) él se levantaba, besaba su cabeza y la sentaba junto a él. Y cada vez que el Profeta (BP) iba a visitar a Fatimah (P) se besaban mutuamente y se sentaban juntos”.*<sup>1</sup>

### **Martirio**

Los vertiginosos acontecimientos que se produjeron durante la enfermedad y el fallecimiento del Profeta (BP) y con mayor intensidad aún tras su muerte, oprimían el corazón de Fatimah Az-Zahra' (P) amargaban su vida y día a día se la hacían más insoportables. Por una parte, la ausencia de su padre, para ella que tanto le amaba y que no podía soportar estar lejos de él, era algo muy doloroso; y por otra, la actuación conspiradora para usurpar el califato de 'Ali (P), el Amir de los Creyentes, habían apesadumbrado física y espiritualmente el santo cuerpo de Fatimah (P).

Estas penas y dolores, así como muchos otros que nos abstenemos a mencionar aquí, ocasionaron lo que leemos en la historia que Fatimah Az-Zahra' (P) después del fallecimiento del Profeta (BP) constantemente lloraba y se encontraba triste. En algunas ocasiones iba a la tumba de su padre<sup>2</sup> y en otras ocasiones se dirigía a la tumba de

---

<sup>1</sup> *Bihar*, XLIII, p.40; *Manaqib Shahr Ashub*, t.III. p.113; *Amali Tusi*, t.II, p.14, con algunos cambios; *Baitul Al Ahzan*, p.15.

<sup>2</sup> *Baitul Al Ahzan*, p.137; *Muntahul Amal*, p.163; *Kanzul Fawa'id*, p.360.

los mártires y en esos lugares lloraba mucho.<sup>1</sup> En la casa no hacía más que gemir y clamar, de manera que la gente de Medina se quejó ante el Imam ‘Ali (P), por que los gemidos, llantos e invocaciones de esta honorable dama les llenaban de congoja y no les permitían descansar. ‘Ali (P) le construyó una choza en el cementerio de Baqi, que fue llamada “*La casa de las penas*” y Fatimah Az-Zahra’ tomaba de la mano a Hasa y a Husain (P) cada mañana y se dirigía hacia allá y lloraba entre las tumbas hasta que, al anochecer, ‘Ali (P) iba en su búsqueda y los llevaba a casa. Así estuvo hasta que no pudo más y tuvo que guardar reposo.<sup>2</sup>

La gran pena que sentía Fatimah Az-Zahra’ (P) por la pérdida del Profeta (BP) era tal que, cuando veía algo que tuviera relación con él, no podía contener el llanto y ese estado contribuía a debilitarla más y más.

Bilal, que era el muecín del Profeta (BP) entristeció por los acontecimientos que se desencadenaron a raíz de la muerte del Mensajero del Islam, que juró nunca más recitar el *adhan* (la llamada para la oración). Un día Fatimah Az-Zahra’ (P) dijo: “*Me gustaría nuevamente oír la voz del muecín de mi padre. Esta noticia llegó a los oídos de Bilal y por respeto a Fatimah (P) se levanto para dar el adhan. Cuando se oyó la voz de Bilal que decía:*

« الله اكبر الله اكبر »

***Al.lahu Akbar, Al.lahu Akbar***

*Dios es el más grande, Dios es el más grande.*

<sup>1</sup> *Baitul Al Ahzan*, p.141; *Muntahul Amal*, p.164; *Amali Saduq*, p.121; *Kashful Gammah*, t.II, p.60.

<sup>2</sup> *Bihar*, XLIII, p.177 y 178; *Baitul Al Ahzan*, p.138.

Fatimah Az-Zahra' (P) no pudo contener el llanto y cuando la voz de Bilal decía:

« أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ »

***Ash Hadu anna Muhammadan Rasulil.lah***

*Testifico que Muhammad es el Enviado de Dios.*

Fatimah Az-Zahra' (P) dejó escapar un grito y cayó desmayada. Los que se encontraban presentes, creyendo que esto había provocado la muerte de Fatimah (P) le pidieron a Bilal que no siguiese. Bilal cortó el *adhan* o llamado a la oración y lo dejó incompleto, cuando Fatimah (P) volvió en sí, pidió a Bilal que terminara de decir el llamado pero él no aceptó y dijo:

*“¡Oh, Señora entre todas las señoras! Temo por vuestra vida cuando vos escucháis el Adhan”.*<sup>1</sup>

\*\*\*

ترجمة  
Translation Movement

---

<sup>1</sup> Bihar, XLIII, p.157; Baitul Al Ahzan, p.140 y 141.

Finalmente, esa pena tan grande que abarcaba el alma de Fatimah Az-Zahra' (P) unida a los daños e injurias que sufrió, destrosaron a esta honorable dama y, el once del mes de Yumada Al Awwal, o según algunas versiones, el tercero de Yumada Al Zaniah del año 11 de la hégira, es decir, setenta y cinco, o noventa y cinco días después de la muerte del Profeta (BP), su alma se elevó hacia Dios, dejando el corazón de los que la amaban sumidos en la inconsolable tristeza.<sup>1</sup>



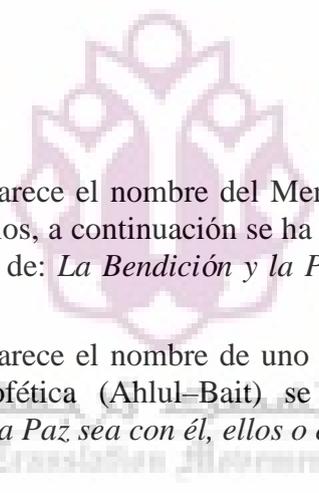
---

<sup>1</sup> Por la brevedad de este libro, nos limitamos a recordar aquí los sucesos que ocurrieron después del fallecimiento del Mensajero del Islam (BP), tales como cuando incendiaron la puerta de la casa de Fatima Az-Zahra' (P), el sermón que dio esta honorable dama en la Mezquita para notificar a la gente del derecho del gobierno de 'Ali (P), así como lo ocurrido con los jardines de Fadak y la argumentación que sostuvo con el Primer Califa, su testamento y las singularidades de su martirio así como la ceremonia después de este suceso.

El lector puede encontrar estos acontecimientos, que desgarran al corazón y al mismo tiempo que instruyen y dilucidan, en otras obras tales como *Baitul Al Ahzan*, de Muhaddiz Qumi (que la paz sea con él).



مَکْتَبَةُ التَّرْجُومَةِ  
Translation Movement



Cuando aparece el nombre del Mensajero del Islam o uno de sus títulos, a continuación se ha escrito (BP), que es la abreviatura de: *La Bendición y la Paz sean con él y su descendencia.*

Cuando aparece el nombre de uno de los miembros de la Casa Profética (Ahlul-Bait) se ha escrito (P), abreviatura de: *La Paz sea con él, ellos o ella.*